

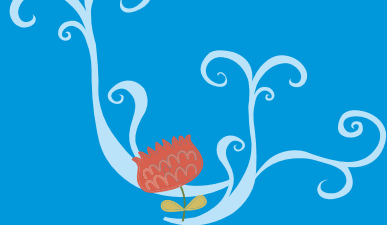
Jul. 2013

NEWSLETTER

7 藝友

資訊

中華民國102年7月  
<http://www.arte.gov.tw>



# 2013 夏令·瘋藝術課



夏令營  
×  
藝教研習班



×  
藝教推廣活動



國立臺灣藝術教育館  
National Taiwan Arts Education Center

廣告

本館主辦活動

本館協辦、合辦活動

※表列活動如因故更動時，本館將另行公告。

類別	地點	時間	活動名稱	展演單位	參加方式
藝文活動	南海劇場	07/04(四)13:45	理七琴義重——大理高中吉他社 7 屆成果發表 🌸	臺北市立大理高中吉他社	●
		07/05(五)19:30	臺北市立南湖高中高壓電合唱團 10 週年公演：高壓電・拾光機 🌸	臺北市立南湖高中合唱團	●
		07/06(六)19:30	琴檯 🌸	頭殼口琴樂團	●
		07/07(日)14:00	旗襲	臺北市立華江高級中學	●
		07/12(五)13:30	Dream On ! 大藝術家	臺北市立松山家商第 15 屆歌唱表演藝術社	●
		07/14(日)14:00	2013 年柏齡太鼓成果展演：翼 🌸	柏齡太鼓團	◆ \$300.400.500.600
		07/20(六)19:30 07/21(日)14:30	風景 I 🌸	國立臺灣戲曲學院	♣️ 1h / ⚡️ TEL 0936-300-392
展覽活動	第 3 展覽室	07/06(六) - 07/14(日)	陽明海運第四屆國際青少年繪畫比賽優勝作品巡迴展	財團法人陽明海運文化基金會	●
		07/19(五) - 07/23(二)	火柴盒上的藝術之花	財團法人中華花藝文教基金會、中華中山文化交流協會	●
		07/26(五) - 08/06(二)	彩墨飛揚 102 創作聯展	台北國畫創作研究學會	
	南海戶外藝廊	06/19(三) - 07/17(三)	第 70 期藝教研習班西畫聯展	國立臺灣藝術教育館第 70 期藝教研習班	●
		07/19(五) - 08/19(一)	如沐春風——工筆花鳥班作品聯展	國立臺灣藝術教育館藝教研習班工筆花鳥班	●

♣️ 1h / 1.5h 現場排隊索票：演出前 1 時 / 1 時 30 分起索票，每人最多 2 張，索完為止。

⚡️ 索票，TEL 洽詢展演單位 | ● 自由入場、自由參加、自由觀賞

🌸 售票、優惠，TEL 洽詢展演單位 | ⚡️ 兩廳院售票，TEL (02)3393-9888 | ◆ 年代售票，TEL (02)2341-9898

※入場須知

1. 劇場活動，請於演出前 30 分排隊入場。
2. 南海藝文廣場活動，如遇雨天，請移至行政中心觀賞。
3. 展覽時間 09:00-17:00，週一休館。◎第 3 展覽室、南海戶外藝廊，展期最後一日至 12:30。
4. 本館展演活動若遇颱風來襲，將依人事行政局公告異動，詳情請逕洽：(02)2311-0574。

🌸 觀眾迴響：如欲進一步了解或回饋該活動，請連結展演單位網頁（活動網頁期限至活動結束後 4 週有效）。

🌸 歌聲・舞影・戲夢：102 年「學校・社區及公部門」三合一表演藝術活動

# Exhibition & Performance Schedule for Jul. 2013

Event	Venue	Time	Title	The Presenter	Entry Method
Performance Activities	Nan Hai Theater	Jul.04 -13:45	Affectionate Strings: the 7 <sup>th</sup> Annual Wrap-up Presentation of the Guitar Club of Taipei Municipal Dali High School 🌸	Guitar Club, Taipei Municipal Dali High School	●
		Jul.05 -19:30	High-Voltage, Time Machine: the 10 <sup>th</sup> Annual Performance of the High Voltage Choir of Taipei Municipal Nanhu High School 🌸	The Choir, Taipei Municipal Nanhu High School	●
		Jul.06 -19:00	A Harmonica Alone on Stage 🌸	Brian Horizon	●
		Jul.07 -14:00	Flag Waving	Flag Dance Club, Taipei Huajiang High School	●
		Jul.12-13:30	Dream On ! MUSE	The 15 <sup>th</sup> Singing Performance Club, Song Shan High School of Commerce and Home Economics	●
		Jul.14-14:00	2013 Boling Taiko Drumming Group Wrap-up Presentation: Wings 🌸	Boling Taiko Drumming Group	◆ \$300.400.500.600
		Jul.20 -19:30 Jul.21 -14:30	🎨 Scenery I 🌸	National Taiwan College of Performing Arts	♣️ 1 h / 🌟 TEL 0936-300-392
Exhibition Activities	Exhibition Room III	Jul.06 - Jul.14	Touring Exhibition of Awarded Works of Yang Ming 4 <sup>th</sup> International Adolescents Painting Competition 🌸	Yang Ming Cultural Foundation	●
		Jul.19 - Jul.23	Art Flowers on a Matchbox	Chinese Floral Arts Foundation, and China Zhong Shan Association for Cultural Exchange	●
		Jul.26 - Aug.06	2013 Joint Creation Exhibition of Dancing Colors	Taipei Creative Chinese Painting Association	●
	Nan Hai Outdoor Gallery	Jun.19 - Jul.17	The 70 <sup>th</sup> Western Painting Workshop Joint Exhibition	The 70 <sup>th</sup> National Taiwan Arts Education Center Western Painting Class	●
		Jul.19 - Aug.19	Joint Exhibition of Bird-and-Flower Painting Course – Wandering in a Spring Wind	Bird-and-Flower Painting Course, National Taiwan Arts Education Center	●

Organizer

Co-Organizer

※If the above event(s), for any Force Majeure, is changed, please consider our center's announcement as the only principle.

♣️ 1 h / 1.5h Request on the Spot Ticket : 60/90 minutes before the performance.

🌟 Free Ticket • TEL Exhibition Unit | ● Free Admission

🌟 Ticket Price, Ticket Discounts • TEL Exhibition Unit | 🌟 ArtsTicket • TEL (02)3393-9888 | 🌟 ERA Ticket • TEL (02)2341-9898

※ Entrance Guideline

1. Please line up for entrance to the theater 30 minutes before the performance starts.
2. The activities at Nan Hai Open-Air Arts Square will be moved Administration Center if it is a rainy day.
3. Exhibition time 09:00-17:00 • Tuesday to Sunday. The last day of the exhibition at the Exhibition Room III and Nan Hai Outdoor Gallery will be closed at 12:30 pm.
4. If the typhoon warning issued, please refer to the Central Personnel Administration's announcement or contact the Center at (02)2311-0574

🌟 Audience Response : For acquiring further information or submitting feedback to the event, please link to the webpage of the performances (the webpage will be available for additional 4 weeks for completed events).

🎨 Singing, Dancing, and Acting – Tri-Art Festival for School, Neighborhood, and Public Sector, the year of 2013

Jul. 2013



1梯次 7/4 - 5  
四 五

2梯次 7/11 - 12  
四 五

活動地點：10066臺北市中正區南海路43號

洽詢電話：(02)2311-0574 分機113

## 2013 輕鬆玩繪本 暑期夏令營



7/19 - 20  
五 六

邀請 國小3-6年級同學

費用：NT\$200元整(於活動當日繳交)

洽詢電話：(02)2311-0574 分機 110、235

※詳細資訊請逕至本館網站 <http://www.arte.gov.tw> 查詢

## 藝學有術

推廣藝術教育研習班第71期招生

- 報名資格 | 年滿16歲以上之民眾。
- 報名方式 | 網路報名，網址：<http://ed.arte.gov.tw/study/>。
- 學 費 | 1.素描、油畫、水彩、素描粉彩、美術與療育：NT\$3,600元整。  
2.其他班別：NT\$2,400元整。
- 報名時間 | 102年7月2日09:00 ▶ 7月5日12:00 (額滿為止)。
- 上課課程 | 102年8月1日 ▶ 12月12日
- 活動洽詢 | (02)2311-0574分機110、235。
- 招生簡章 | 請逕至本館網站 <http://www.arte.gov.tw> 查詢，或洽服務臺索取。

水彩、油畫、素描、素描粉彩、  
人物、山水、花鳥、書法藝術、  
篆刻書法、水墨寫生、  
水墨創作初級、  
水墨畫基礎技法(山水畫)、  
現代國畫創作實驗、  
中國書畫鑑賞、  
戲劇電影及文學賞析、  
南胡、美術與療育、  
太極養生藝術



# 玩・藝・玩

## 102年藝術教育推廣活動

從小巧可愛的創作開始，  
讓孩子發現自己的潛力。  
透過親手勞作，  
讓孩子體會  
藝術與文學的無限魅力。



參加方式：免費

1.線上報名：[http://www.arte.gov.tw/Examine\\_Signup\\_list.asp](http://www.arte.gov.tw/Examine_Signup_list.asp)。

2.活動網站：國立臺灣藝術教育館全球資訊網 <http://www.arte.gov.tw/index.asp>。  
臺灣藝術教育網 <http://ed.arte.gov.tw/ch/Index/index.aspx>。

※活動內容如有異動，依本館公告為主；報名及詳細課程內容於開課前1個月刊登於活動網站。



### 看繪本玩藝術

活動時間：14:00-16:00

參與對象：國小學生親子組

1. 07/14 ㊦ 2. 07/28 ㊦ 3. 08/11 ㊦ 4. 08/25 ㊦ 5. 09/15 ㊦

●活動地點：國立臺灣藝術教育館研習班教室。

●錄取方式：依報名先後順序正取國小親子10組（備取5組，遞補者另行通知），額滿為止。

●活動洽詢：(02)2311-0574分機232。



### 志工說故事

活動時間：14:30-15:30

參與對象：國小學生親子組

1. 07/13 ㊦ 2. 07/27 ㊦ 3. 08/10 ㊦ 4. 08/24 ㊦

●錄取方式：依報名先後順序正取國小親子15組（備取5組，遞補者另行通知），額滿為止。

●活動地點：國立臺灣藝術教育館藝教圖書室。

●活動洽詢：(02)2311-0574分機234。

07-04 | 四 | 13:45 | 285 分鐘 |  facebook 大理吉他7th

## 理七琴義重 大理高中吉他社 7 屆成果發表

Affectionate Strings: the 7<sup>th</sup> Annual Wrap-up Presentation of the Guitar Club of Taipei Municipal Dali High School

演出單位 | 臺北市立大理高中吉他社

「一把吉他六條弦，一起彈奏出屬於我們青春的夢想！每個人就像是不同屬性的旋律，共同譜出對於音樂的那份冀望！」一群來自大理高中，真心熱愛音樂的孩子們：用吉他來揮霍著屬於我們青春的時光，用吉他來訴說著屬於我們青澀的夢想。



大理高中吉他社

◎**聚焦賞析** | 屬於我們高中吉他社生涯最後一場大型展演，那是經過努力的成果！這一年，我們經歷了許多事，也從事件中成長、茁壯。

"Build our dream of youth with a six-string guitar! Each individual is a melody with his own attributes. Let's compose the expectation of music together! A group of students from Dali High School who love music say from the bottom of their hearts: "We will be extravagant with our youth, and express our sentimental dreams with guitars."

◎**Focus** | This is the last large-scale performance for us as members of the school guitar club and is the outcome of our efforts. We have been through many things this year, and have grown strong from these events.

7/1起

持學習護照  
參訪教育部社教館所  
集戳章  
換紀念品  
(數量有限，趕快行動!)

102年國立社教館所  
7/1-12/31 夏日輕旅行 學習護照

活動網址：<http://www.nmns.edu.tw/public/news/2013SummerTravel>

## 高壓電 · 拾光機 臺北市立南湖高中 高壓電合唱團 10 週年公演

High-Voltage, Time Machine: the 10<sup>th</sup> Annual Performance of  
the High Voltage Choir of Taipei Municipal Nanhu High School

主辦單位 | 臺北市立南湖高中合唱團  
合辦單位 | 南湖高壓電校友團



南湖高中合唱團

南湖高中合唱團 10th，由傅湘雲老師帶領一群愛唱歌的高中生，嘗試不同曲風作品：澳洲原住民歌曲《Ngana》，挑戰更高難度的曲目；a cappella 無伴奏曲目，運用美妙的人聲，唱出最動人心弦的旋律。邀您一同參與這場最特別的音樂饗宴。

◎**聚焦賞析**| 演出曲目，上半場：黑人靈歌《All my trials》《Wade in the water》、徐志摩《雪花的快樂》、Eric Whitacre 經典作品《Cloudburst 豪雨》；下半場：a cappella 以及 1-11 屆精采大合唱。

Led by Instructor Xiang-Yun Fu, a group of students from Nanhu High School who love singing try different styles of songs: "Ngana", a difficult song of the Australian aborigines; "a cappella" a song without accompaniment, using the beauty of the human voice to express touching melodies. We sincerely invite you to enjoy this unique musical banquet.

◎**Focus**| The first half of the performance includes the black spirituals "All my trials" and "Wade in the water", "Happiness of Snow" by Zhi-Mo Xu, and "Cloudburst--Heavy Rains", a classic work by Eric Whitacre; the second half includes "a cappella" and excellent choruses of the first to eleventh-term members.

### 藝術 +

#### 用心靈感受唱的歌——黑人靈歌 Spiritual

黑人靈歌是美國黑人民族在奴隸時代創作的宗教聖歌。17世紀中葉，大量的非洲黑人被迫離鄉背井來到美洲充當奴隸，失去自由的黑人們，被迫學習白人的語言、文化習俗以及接受基督教信仰，也因此思鄉與受奴役的壓抑情緒中，透過信仰與同胞相聚，吟唱讚美詩歌，抒發心情，獲得溫暖與精神寄託。

在吟唱詩歌時，他們結合了非洲故鄉的節奏與部落儀式音樂獨特的呼應（Call-and-Respond）形式，創造出不同於白人的靈歌唱法。因著這些特殊的背景，在美洲的黑人們，運用歐洲曲調及美洲早期民謠，融入非洲節奏的即興、切分音、散拍（Ragtime）元素與藉由拍掌、頓足以增強節奏感，以及呼應形式，傳遞出獨特的黑人靈歌音樂，於日後音樂演變的歷史長流裡，占有一席之地。

資料彙整：國立臺灣藝術教育館編輯臺

07.06 | 六 | 19:30 | 120 分鐘 |  facebook Brain Horizon 頭殼口琴樂團

## 琴檯

A Harmonica Alone on Stage

主辦單位 | 頭殼口琴樂團  
合辦單位 | 銅鳴口琴新竹幫

首先以激昂的流行曲目拉開序幕，接續呈現古典曲風的口琴經典重奏或抒情流行慢曲，透過「口琴經典重奏」「自編口琴重奏」以及與不同樂器搭配的「流行樂曲」……展現多樣的表演風格，帶來一場口琴音樂的盛宴。

◎**聚焦賞析** 琴檯，一把口琴即一個舞臺。畢業後的再聚首，頭殼口琴樂團及銅鳴口琴新竹幫第一場聯合正式演奏會，邀您到場體會《琴檯》的舞臺光華。

The performance will open with a hot popular song, followed by classical style harmonica ensembles or sentimental songs. The Brian Horizon Harmonica Ensemble will bring us a harmonica musical banquet through classical harmonica ensembles, self-composed harmonica ensembles, and pop songs using different instruments.

◎**Focus** A harmonica is a stage. Brian Horizon and Hsin-Chu Gang of Tong Ming Harmonica sincerely invite you to join their first official joint performance to experience in person the brilliance on stage.



頭殼口琴樂團

07.07 | 日 | 14:00 | 120 分鐘

## 旗襲

Flag Waving

演出單位 | 臺北市立華江高級中學

旗舞配合甩動旗幟的技巧變換，展現出旗面的張力與律動。華江旗舞社歷經 2 屆青春高校社員的熱情與經驗積累，循著教練的指導與一次又一次的習練，呈現出一場完美演出那是我們的共同目標—做好每一場表演，享受舞臺上的榮耀。

◎**聚焦賞析** 以扎實的技巧舞動旗幟：華美的拋出，優雅的轉身，揚身一變，激昂熱情的步伐……引領觀眾走入旗舞世界。

Coordinating the different skills of flag-waving, flag dancing presents the tension and rhythm of flags. With the passion and experience of two-term senior high members, the instructions of the coach, and repeated practice, Huajiang Flag Dance Club presents a perfect performance. Our common goal is to implement perfectly every performance and enjoy glory onstage.

◎**Focus** The members wave flags with excellent skills. They lead audiences into the world of flag dancing through perfect flings, elegant turnings, quick changes, and enthusiastic routines.



華江高中旗舞社

07.12 | 五 | 13:30 | 210 分鐘 |  facebook 松商歌藝15th

# Dream On ! 大藝術家

Dream On! MUSE

演出單位 | 臺北市立松山家商第 15 屆歌唱表演藝術社



松山家商第 15 屆歌唱表演藝術社

《Dream On ! 大藝術家》由歌唱表演藝術社同學聯合籌辦，呈現給您豐富精彩、生趣活潑的表演：動聽的歌唱、熱力四射的舞蹈表演……都將展現我們對歌唱藝術的澎湃熱情。舞臺上每一個精心設計的演出，絕對讓你目不轉睛 難以忘懷！

◎**聚焦賞析** | 以不同的歌曲表現每個人的歌唱情感，傳達出來自社團生活學習的各種不同表演形式，也是高中生涯中最精彩的一部分。

The members of the singing performance club have jointly organized "Dream On! MUSE" to present to you an outstanding and active performance. The touching songs and the enthusiastic dances will show you the passion of the art of singing. You will definitely not forget every elaborate design of this stage performance.

◎**Focus** | The students convey different performing patterns with different songs and feelings representing the best parts of their senior high school years.

07.14 | 日 | 14:00 | 120 分鐘 |  facebook 柏齡太鼓團

# 翼 2013 年柏齡太鼓成果展演

2013 Boling Taiko Drumming Group Wrap-up Presentation: Wings

演出單位 | 柏齡太鼓團



柏齡太鼓團

柏齡太鼓團，為推廣太鼓藝術並發展屬於華人特色的太鼓而創立。2013 成果展演，透過用心習練的鼓技，更近距離感受團員們對太鼓的認真與執著。在鼓聲的傳遞中，享受最原始、純璞且震撼的太鼓藝術，同時激發團員努力邁向高峰的心願。

◎**聚焦賞析** | 將肢體動作加入曲目中，經由鼓曲節奏帶動肢體展現，亦透過肢體動作引動鼓曲節奏，讓太鼓表演更為活潑精彩，也讓觀眾親身體驗曲目帶來的自身感受。

The Boling Taiko Drumming Group was established to promote the art of Taiko and develop the characteristics of Chinese Taiko. You may feel the conscientiousness and persistence of the members by appreciating their skills in this 2013 Wrap-up Presentation. You may also enjoy the most original, real and vibratory Taiko art. It will arouse your passion to achieve the highest peak.

◎**Focus** | The Boling Taiko Drumming Group presents an active performance of Taiko by adding body movements into the compositions, and brings audiences to experience in person the feelings of the songs.



# 歌聲・舞影・戲夢 102年「學校、社區及公部門」三合一表演藝術活動

Singing, Dancing, and Acting – Tri-Art Festival for School, Neighborhood, and Public Sector, the year of 2013

主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

場次	演出時間	活動名稱	演出單位
1	04/26 (五) 19:30	【戲劇】 所以當我們面對夜晚	臺北市立復興高級中學 戲劇班
2	04/27 (六) 14:30		
3	04/28 (日) 14:30	【戲劇】 兒童歌仔戲《虎姑婆》 *配合兒童節活動	國立臺灣戲曲學院 歌仔戲學系
4	05/09 (四) 19:30	【戲劇】 《Women, 家》 *配合國際家庭日活動	國防大學政治作戰學院 應用藝術學系
5	05/10 (五) 19:30		
6	06/01 (六) 19:30	【戲劇】 《微 仰》	國立臺灣藝術大學舞蹈學系
7	06/02 (日) 14:30	【音樂】 《大手拉小手，初夏親子音樂會》 *配合國際家庭日活動	國立政治大學振聲合唱團
8	07/20 (六) 19:30	【戲劇】 《風景 I》	國立臺灣戲曲學院 劇場藝術學系
9	07/21 (日) 14:30		

◆入場方式：本演出 12 歲以下觀眾，請由家長陪同觀賞。

◆以上活動如遇特殊情况停演、延期、演出時間或活動名稱異動，則另行公告。

\*配合節慶主題活動。

07.20-21 | 六 - 日 | 19:30 + 14:30 | 90 分鐘 | ▶ 102 年「學校、社區及公部門」三合一表演藝術活動 |

facebook 風景I

## 風景 I

Scenery I

演出單位 | 國立臺灣戲曲學院

時間旅程上承載了數不清的記憶片刻，我們就像天生的記憶收藏家，將那些記得的一切放進盒子裡，有一天當我翻開收藏的那些片刻風景，一切裝進箱子裡的回憶，隨著記憶的感官知覺慢慢流出……。

(※關於《風景I》4個與火車有關的片段：1.尋找火車的小孩；2.月臺上的夫妻；3.車廂裡的高中生；4.違章建築裡的老人。)

◎**聚焦賞析** | 角色之間看似彼此相連（以第一段「小孩」的成長史），也可獨立視為臺灣當代社會中形形色色人們的生活切片：對城市歷史的記憶，家庭關係的種種面貌，青春的甜美與苦澀，老年的寂寞心情等。

There are numerous memories in the journey through time. Like natural born remembrance collectors, we put the memories into a box piece by piece. One day, when I open the box of scenery fragments, the memories slowly flow out. The four fragmentary scenes involving a train are 1. the child who searches for a train, 2. the couple on the platform, 3. the senior high school student in the carriage, and 4. the old man in the gerry-built apartment.

◎**Focus** | The characters seem to be connected to each other, however, they can be treated independently as many fragments of society, such as the remembrance of city history, the different aspects of family relations, the sweetness and the bitterness of youth, and the lonely moods of elders.



戲曲學院劇場藝術學系



07.06-07.14 | 六 - 日 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館

## 陽明海運第四屆國際青少年繪畫比賽優勝作品巡迴展

Touring Exhibition of Awarded Works of Yang Ming 4<sup>th</sup> International Adolescents Painting Competition

主辦單位 | 財團法人陽明海運文化基金會  
協辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

「視野愈寬廣，心就愈大」陽明海運連續 4 年舉辦繪畫比賽活動，期能藉此促進國際藝術文化交流，開啟青少年對海洋世界的新視野，進而愛護海洋，親近海洋，保護海洋。本屆巡迴展作品為 2012 年陽明海運舉辦之國際繪畫比賽優勝作品，共計國際徵圖 60 件，國內徵圖 105 件。



國外銀牌

◎**聚焦賞析** | 鼓勵青少年藉由藝術創作，發現海洋、河川、漁村之美，或表達對全球海洋暖化危機的關懷。

The Yang Ming Cultural Foundation has held a painting competition for four years in a row in hopes of promoting international art cultural exchange, and opening a new vision to adolescents, to love the ocean, be near the ocean and protect the ocean. There are 60 international works, and 105 domestic works in the Touring Exhibition of Awarded Works of Yang Ming 4<sup>th</sup> International Adolescents Painting Competition.

◎**Focus** | The exhibition is held to encourage adolescents to discover the beauties of the ocean, rivers, and fishing villages, or convey concern for the crisis of global warming.

07.19-07.23 | 五 - 二 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館，展期最後一日至 12:30

## 火柴盒上的藝術之花

Art Flowers on a Matchbox

主辦單位 | 財團法人中華花藝文教基金會、中華中山文化交流協會

展出為吉林省四平博物館之館藏，「火花」即火柴盒上的商標，在小小方寸之間刻著時代的印記，濃縮歷史的精華。它像各式各樣美麗的衣裳，覆蓋在火柴盒上，畫面包羅萬象，創作題材廣泛，美術設計獨特。隨著時代的變遷，更顯火花的珍貴。

◎**聚焦賞析** | 火花設計者以傳神之筆描繪萬物，將感受、理解、靈感流露在火花上，與觀賞者溝通，引起共鳴。

On exhibit is the collection of Siping City Museum, Jilin Province. The "fire flower" (spark) is a logo of a matchbox, a small mark with an historical essence. Just like various beautiful clothes, it covers the matchbox with prints of different paintings, subjects and designs. It shows the preciousness of the fire flower as times change.

◎**Focus** | The designer of fire flower communicates and resonates with audiences by painting different things, and conveying feelings, understandings, and spirits on the fire flower.



Jul. 2013

07.26-08.06 | 五 - 二 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館・展期最後一日至 12:30

## 彩墨飛揚 102 創作聯展

2013 Joint Creation Exhibition of Dancing Colors

展出單位 | 台北國畫創作研究學會

「創新」和「傳統」是不斷演化的過程，兩者相輔相成，不斷融合消長，汰蕪存菁。因此，每件作品都以擁有的創作激情，抒發自己的胸次與情思，再造客觀現實；同時探索新技法並掌握使用材料，尋求新的表現途徑，透過新技法的成熟度，有助於新風格的成形。

◎**聚焦賞析** | 以水墨性語言選擇相應題材，將現代構成意識融匯於傳統水墨韻味之中，以具象畫面作抽象性的思考。

Innovation and convention are each part of the process of evolution. Both of them help and fuse with each other continuously, and the best is retained. Every work in the exhibition expresses its own feelings through reworking objective reality. At the same time, each painter explores new skills and attains mastery of the materials to find new paths of expression, and form new styles via the maturation of new skills.

◎**Focus** | The painters think abstractly about concrete visions by melding modern structural concepts with the traditional appeal of ink.



許彥《鵝鑾鼻燈塔的晝與夜》

06.19-07.17 | 三 - 三 | 展期最後一日至 12:30

## 第 70 期藝教研習班西畫聯展

The 70<sup>th</sup> Western Painting Workshop Joint Exhibition

主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

展出單位 | 國立臺灣藝術教育館第 70 期藝教研習班

本館秉持「推動全民藝術發展，普及終身學習於生活中，以陶冶身心，涵養性情」理念，持續開設藝術教育研習班，課程類別豐富多元，兼備知識與技藝內涵，提供民眾藉由藝術獲得心靈成長。

◎**聚焦賞析** | 本展有素描、水彩、油畫、素描粉彩班等學員作品，展現風格多樣，蘊藏創意巧思，歡迎蒞臨觀賞指教。

The National Taiwan Arts Education Center has been devoted to studying, guiding and promoting arts education and infusing art with life by providing art workshops with diverse curriculum that covers knowledge and skills to hopefully bring spiritual growth for the public through art.

◎**Focus** | The Western Painting Workshop joint exhibition includes members' work of sketches, watercolors, oil paintings and pastels. Viewers are welcome to experience the diverse style and originality.



第 70 期藝教研習班西畫聯展

07.19-08.19 | 五 - 一 | 展期最後一日至 12:30

## 如沐春風 工筆花鳥班作品聯展

Joint Exhibition of Bird-and-Flower Painting Course – Wandering in a Spring Wind

展出單位 | 國立臺灣藝術教育館 藝教研習班工筆花鳥班

工筆畫是畫法較嚴謹的國畫創作，大都以蟬衣宣紙或絹布為紙材，以白描、打底、分染、罩色，層層堆疊，完成作品。花和鳥是自然界賞心悅目的生命，能使心生歡喜，如沐春風，提筆描繪其靈動秀逸之趣，藉由創作過程，可沈澱、安靜心靈，培養耐性，增添生活情致。

◎**聚焦賞析** | 在林淑女老師指導下，學員們皆展現創作熱忱。展出作品有別於傳統工筆淡雅畫法，也呈現重彩作品，在濃厚與淡雅之間各有千秋，令人忻悅。

The methods of meticulous Chinese painting are more conscientious and careful. The painters usually draw on a piece of Xuan paper or silk cloth, and finish their works with the methods of line drawing, under-painting, multiple washes, and glazing. Flowers and birds are lovely creatures in nature which make people happy and bring them joy. By painting these creatures people may cultivate peaceful spirits and patience so as to create delight in their life.

◎**Focus** | Led by Instructor Shu-Nu Lin, members all convey their passions. Differing from the conventional methods of meticulous Chinese painting, the works in the exhibition concentrate on joyful colours.

陸素華《紅色大岩桐》



南海戶外藝廊  
Nan Hai Outdoor Gallery

## 2013全國學生圖畫書創作獎 入選風雲榜



請至本館全球資訊網  
<http://www.arte.gov.tw>/最新公告  
查詢

活動洽詢：(02)2311-0574 分機241

 國立臺灣藝術教育館  
National Taiwan Arts Education Center

Jul. 2013



# 無限藝想

<http://ed.arte.gov.tw/ch/Index/index.aspx>

臺灣藝術教育網 豐富我的藝視界

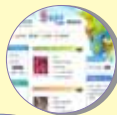


一個豐富多元的藝術教育資源寶庫，無論何時、何地皆能自由徜徉的藝術殿堂。



## 最新消息專區

提供「藝教消息」「徵選公告」「招生訊息」「教師進修」「國際交流」，讓您掌握最新藝教資訊。



## 藝論紛紛 — 藝教諮詢 Q&A

有關藝術方面的問題，要如何尋找到答案呢？專業的師資群，提供您最完整諮詢服務。



## 藝拍即合

一個學校藝術教育與公民營社團機構媒合交流之入口網。整合藝術教育政策、人才庫及建置各學習領域豐富且具特色之教學資源。網址：<http://1872.arte.gov.tw/index>。



## 網路藝學園

有視覺、表演、音樂等多門藝術類線上課程。加入網路藝學園會員，其達到課程閱讀時數並通過測驗後，可獲得公務員終身學習時數或教師研習時數，亦可累積點數獲得贈品。歡迎邀請親朋好友一同加入學習行列。網址：<https://ed.arte.gov.tw/ch/index/index.aspx>

活動洽詢 (02)2311-0574 分機 111

## 館長與民有約

登記時間 | 102年 7月 3日 ▶ 7月 17日 9:00-17:00

登記窗口 | 1. 服務臺：臺北市南海路 43 號  
2. 電話：(02)2311-0574 分機 110  
3. 傳真：(02)2312-2555  
4. 網址：<http://www.arte.gov.tw>

※1. 可親至服務臺登記，或以電話、傳真、電子郵件等方式申請。  
2. 未用制式登記表書寫者，請載明：姓名、出生日期、電話、地址、約談主題。

約見時間 | 102年 7月 24日 (星期三) 14:30-17:00

約見地點 | 本館行政中心 2 樓會議室 (臺北市南海路 43 號)

※1. 每次約見人數以 5 人為原則，依申請登記時間先後順序及約談主題之迫切性，編號排定。(書面或電話通知)  
2. 本活動由本人親到(請攜帶國民身分證核對)。非本人到場，取消約見資格。  
3. 如叫號未到期者，視同放棄，並依序遞補，登記人不得異議。  
4. 有下列情事之一者，本館不予受理登記，事後發覺者，取消其約見資格：  
(1)代理他人申請登記或陳情。(2)約談主題與本館業務之改進、建議或陳情無關或非本館權責者。(3)重複約見之案件。(4)約談內容要求保密者。  
5. 本館員工不得參與本活動，或代替他人申請登記。

下梯次

登記時間 | 102年 8月 07日 ▶ 8月 21日 9:00-17:00

約見時間 | 102年 8月 28日 (星期三) 14:30-17:00



## 觀眾須知 Audience Information

1. 每人一券，憑票入場，對號入座。並請於開演前 5 分鐘入座。
2. 除兒童節目外，禁止 7 歲以下兒童入場。
3. 演出前 30 分鐘開始入場，演出場內不得錄音、錄影、攝影、隨意走動及喧嘩。
4. 請勿攜帶危險物品、食物、飲料入場。
5. 不得於場內飲食、吸煙、嚼檳榔或口香糖等。
6. 遲到觀眾應於中場休息方得進入劇場，以免影響他人觀賞。
7. 本館場地不收受花籃、花圈等賀物。

1. One ticket for each person, admission with ticket, checking the number for the seat. Please be seated 5 minutes before starting the performance.
2. Except children programs, children under 7 years old are not allowed to enter the performance venue.
3. Access to the venue 30 minutes before the performance starts. It's forbidden to record sound, record video, photograph, walk about at will, or clamour in the performance venue.
4. Please don't bring dangerous things, food, drink with you, and enter the venue in slippers or in disordered clothing.
5. It's forbidden to dine, drink, chew betel nuts or chewing gum in the venues.
6. In order not to influence the others, late arrivals will be allowed only at intermission.
7. Our Center's venues don't accept such gifts as flower baskets, flower wreaths.



美育

各路人馬飆創意

作伙獻計・給創意解碼

對美的事物有獨到見解者；  
亟思將身邊廢物化腐朽為藝術者；  
自許充滿美學細胞的魔法師者；  
想打破僵化思維，顛覆傳統藝術學習方式者……  
速速翻出圖文並茂壓箱寶，展現新世代美學力量！

獻計資格：具師生身分，意欲分享創意絕技者。

爬格字數：約二千至八千字。

投稿方式：

[線上投稿] 臺灣藝術教育網<http://ed.arte.gov.tw> 點選「美育雙月刊／線上投稿」區，上傳文章、圖片。

[郵寄投稿] 備電子稿件，掛號郵寄至10066臺北市中正區南海路43號「美育編輯部」收。



1. 危險公共場所，不去；
2. 標示不全商品，不買；
3. 問題食品藥品，不吃；
4. 消費資訊，要充實；
5. 消費行為，要合理；
6. 消費受害，要申訴；
7. 1950專線，要記牢；
8. 消保活動，要參與；
9. 爭取權益，要團結；
10. 綠色消費，要力行。

# 服務指南 Service Guide

## ☎ 服務專線 Phone Number

TEL : (02)2311-0574轉110

## ☎ 開放時間 Hours

週二至週日09:00-17:00

休館日：週一、農曆除夕、大年初一  
(若遇特殊情況另行公告)

Monday - closed

Tuesday - Sunday 09:00-17:00

Please Note: We are closed Lunar New Year and the first day after Lunar New Year. (It will be announced additionally if meets special conditions.)

## ☎ 館址 Address

10066臺北市中正區南海路43號

No 43, Nanhai Road, Zhongzheng District, Taipei City 10066, Taiwan (R.O.C.)

## ☎ 網址 Website

全球資訊網 <http://www.arte.gov.tw>  <http://www.facebook.com/ntaec>

## ☎ 臺灣藝術教育網址 Website of Taiwan Arts Education

<http://ed.arte.gov.tw/ch/Index/index.aspx>

## ☎ 藝術教育諮詢服務網址 Website of Arts Education Consulting Service

<http://forum.arte.gov.tw/>

## 🚌 交通路線 Transportation

捷運／淡水線中正紀念堂站(1、2號出口)

小南門線小南門站(3號出口)

公車／中正二分局站(0東、3、243、248、262、304、706)

建國中學站(1\*、204\*、532、630\*)

南昌路站(5、38、227、235、241、244、295、662、663)

南門市場站(羅斯福路各線公車)

植物園站(242、543、624、907、和平幹線、藍28)

\* 含備低地板公車

MRT／1. Danshui Line to Chiang Kai-Shek Memorial Hall (Exit at No. 1 or 2)

2. Xiaonanmen Line to Xiaonanmen (Exit at No. 3)

BUS／1. No. 0-East, 3, 243, 248, 262, 304, 706: to "Zhongzheng Second Police District".

2. No. 1\*, 204\*, 532, 630\*: to "ChienKuo High School".

3. No. 5, 38, 227, 235, 241, 244, 295, 662, 663: to "Nanchang Road Sec.1".

4. No. 242, 543, 624, 907, Heping MainLine, BL28: to "Botanical Garden".

5. All Roosevelt Road lines: to "Namen Market".

\* Including Low-Floor Buses



## 《藝教資訊》免費索取

如需郵寄，請附回郵1年(3.5元郵票12張)及郵寄資料(姓名、地址、郵遞區號)，信封請註明「函索藝教資訊12期」，逕寄本館表演藝術教育組。

